

597459-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services – Erarbeitung eines Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) - "Lebendige Zentren-Aktive Stadt"

OJ S 167/2026 31/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Weißenthurm

R-phost: vergabestelle@vgwthurm.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Erarbeitung eines Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) - "Lebendige Zentren-Aktive Stadt"

Cur síos: Mit Schreiben vom 14.03.2026 wurde der Stadt Weißenthurm vom Ministerium des Inneren und für Sport mitgeteilt, dass sie mit dem Bereich Stadtkern II ab dem Programmjahr 2026 in das Städtebauförderungsprogramm "Lebendige Zentren-Aktive Stadt" aufgenommen wurde. Als Grundlage für ein 10 -jähriges Handlungsprogramm des Förderprogramms ist ein Integriertes Städtebauliches Entwicklungsprogramm (ISEK) zu erarbeiten. Dabei sollen die Weichen für die weitere Entwicklung des Projektgebietes gestellt und konkrete Maßnahmen beschrieben werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 6fd9377e-cf7e-468a-a96e-a32be8e7e4fd

Aitheantóir inmheánach: 08-03-2026-01

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hauptstraße 185

Baile: Weißenthurm

Cód poist: 56575

Foroinn tíre (NUTS): Mayen-Koblenz (DEB17)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP6YD0YETU# 1. Die Teilnahmeanträge sind innerhalb der Teilnahmefrist ausschließlich elektronisch über das Bietertool der Vergabepattform einzureichen. Den Anträgen sind die geforderten Erklärungen und Nachweise beizufügen. Hierfür kann das bereitgestellte Teilnahmeformular verwendet werden. Eigenerklärungen können vorläufig durch die Abgabe einer Einheitlichen Europäischen

Eigenerklärung (EEE) erbracht werden. Maßgeblich für den Umfang der einzureichenden Unterlagen ist der Inhalt dieser Bekanntmachung. 2. Das Vergabeverfahren wird vollständig elektronisch über die Vergabepattform durchgeführt. Das bieterindividuelle Postfach auf der Vergabepattform dient als elektronischer Zugangskanal und gilt als verbindlicher "elektronischer Briefkasten" für sämtliche Mitteilungen, Erklärungen, Nachforderungen und sonstigen Kommunikation im Rahmen des Vergabeverfahrens. 3. Die Übermittlung der Einladungen zu Verhandlungsgesprächen, der Informationsschreiben gemäß § 134 GWB sowie sämtlicher weiterer Schriftverkehr, insbesondere Nachforderungen, erfolgt über das bieterindividuelle Postfach der Vergabepattform. 4. Abweichend hiervon kann das Zuschlagsschreiben vom Auftraggeber unmittelbar an die vom Bieter benannte E-Mail-Adresse übermittelt werden. 5. Bewirbt sich eine Arbeits- oder Bietergemeinschaft, wird die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren ausschließlich mit dem von der Arbeits-/Bietergemeinschaft benannten bevollmächtigten Partner geführt. 6. Sofern die Leistungen im Rahmen einer Bietergemeinschaft angeboten werden, sind die geforderten Auskünfte für jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft zu erteilen. Beabsichtigt der Bieter, zur Leistungserbringung auf die Kapazitäten oder Leistungen Dritter zurückzugreifen, sind die entsprechenden Auskünfte auf Anforderung auch von diesen Dritten vorzulegen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Erkl rung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern nachgekommen ist.

Sár   oibleag  ide a bhaineann le rann  oca  ochta   sl  nd  la s  isialta a   oc: Erkl rung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern nachgekommen ist.

S  r   oibleag  id   i r  ims   an dl   comhshaoil:

S  r   oibleag  id   i r  ims   an dl   sh  isialta:

S  r   oibleag  id   i r  ims   an dl   saothair:

D  cmhainneacht:

S  cmhainn   at      riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionra   gn  omha  ochta   gn  :

C  s cos  il le f  imheacht faoin dl   n  isi  nta:

M           gairmi  il tromch  iseach:

Comhaontuithe le hoibreo  r   eacnama  ocha eile arb    is aidhm d  ibh an ioma  ocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannph  irt  ocht sa n  s imeachta sol  thair:

Rannph  irt  ocht dh  ireach n   ind  reach in ullmh   an n  s imeachta sol  thair seo:

Foirceannadh luath, dam  ist   n   smachtbhanna   inchoimpar  ide eile:

M  fhaisn  is, faisn  is a coinn  odh siar, gan bheith in ann doicim  id riachtanacha a shol  thar n   faisn  is r  nda a fuarthas maidir leis an n  s imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Erarbeitung eines Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (ISEK) - "Lebendige Zentren-Aktive Stadt"

Cur síos: Es ist ein integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK zu erstellen). Das ISEK ist entsprechend der Richtlinien des Landes Rheinland-Pfalz in enger Abstimmung mit dem Fördermittelgeber zu erstellen. Die Kommunikation mit dem Fördermittelgeber erfolgt über die Stadt Weißenthurm bzw. die Verbandsgemeinde Weißenthurm. Die Gliederung des ISEK muss der Mustergliederung des Landes Rheinland-Pfalz entsprechen. 1. Analyse (Gesamtstadt und Fördergebiet) 2. Bürgerbeteiligung 3. Stärken-Schwächen-Analyse 4. Leitbilder/Ziele/Strategien 5. Rahmenplanung 6. Einzelprojekte 7. Zeitplanung 8. Umsetzungsmanagement 9. Fördergebiet 10. KoFi 11. Verstetigung
Aitheantóir inmheánach: 08-03-2026-01

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hauptstraße 185

Baile: Weißenthurm

Cód poist: 56575

Foroinn tíre (NUTS): Mayen-Koblenz (DEB17)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 10 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance# 1.) Die Vergabeunterlagen sind

ausschließlich digital über die Vergabeplattform erhältlich. Gegebenenfalls erforderliche

Änderungen an diesen Unterlagen oder zusätzliche Bieterinformationen werden ebenfalls

ausschließlich über die Vergabeplattform kommuniziert. Registrierte Bieter werden

hierüberautomatisch informiert. Es wird daher empfohlen, die Unterlagen mit Registrierung zu

beziehen. Werden Vergabeunterlagen anonym heruntergeladen, liegt die Information über die

Aktualität dieser Unterlagen in der alleinigen Verantwortung des unregistrierten Bieters. 2.)

Anfragen von Bewerbern/Bietern werden nur in Textform über die Vergabeplattform von der

unter genannten Kontaktstelle entgegengenommen und von der Vergabestelle ausschließlich

in Textform über die Vergabeplattform beantwortet. Anfragen sollen bis spätestens 10 Tage

vor Ablauf der Einreichungsfrist für die Teilnahmeanträge bzw. Angebote gestellt werden. 3.)

Der Versand der Informations- und Absageschreiben gemäß § 134 GWB erfolgt grundsätzlich

über die Vergabeplattform an die plattformseitig hinterlegten Kontaktdaten des Bieters bzw. an

die hinterlegten Kontaktdaten der das Angebot einreichenden Stelle. Im Falle des Angebotes

einer Bietergemeinschaft erfolgt die Korrespondenz der Vergabestelle grundsätzlich über die Vergabepattform an die plattformseitig hinterlegten Kontaktdaten des bevollmächtigten Mitglieds der Bietergemeinschaft bzw. an die hinterlegten Kontaktdaten der das Angebot einreichenden Stelle. 4.) Ergänzende Informationen oder sonstige Korrespondenz der Vergabestelle erfolgen grundsätzlich über die Vergabepattform. 5.) Die Angebote sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen bis zum Ablauf der jeweiligen Einreichungsfrist elektronisch, verschlüsselt in Textform über die unter I.3) angegebene Vergabepattform einzureichen. 6.) Ausländische Bieter haben geforderte Nachweise /Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizufügen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens eine Person in der Projektleitung, die im Rahmen ihrer beruflichen Qualifikation ein fachspezifisches Studium (z.B. Stadtplanung, Raumplanung, Architektur) erfolgreich abgeschlossen hat sowie mindestens zwei Jahre praktische Berufserfahrung im Sinne dieser Bekanntmachung besitzt.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bewerber muss über eine

Berufshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 3,0 Millionen EUR und für sonstige Sach- und Vermögensschäden mindestens 1,0 Millionen EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung der Versicherung nachzuweisen. Ausreichend ist eine Bescheinigung, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall zur Verfügung steht. Die geforderten Nachweise sind in Textform und mit dem Angebot einzureichen. Ein ungeeigneter Versicherungsnachweis kann nicht nachgebessert werden.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit ist mindestens ein Referenzprojekt vorzulegen, das hinsichtlich Art, Umfang und Aufgabenstellung mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Als vergleichbar gelten Referenzprojekte über die Erstellung eines integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts (ISEK) oder eines hinsichtlich der Planungs- und Beratungsanforderungen vergleichbaren integrierten städtebaulichen bzw. räumlichen Entwicklungskonzepts. Das Referenzprojekt muss insbesondere einen integrierten städtebaulichen bzw. räumlichen Entwicklungsansatz sowie konzeptionelle und prozessbegleitende Leistungen umfasst haben. Das Referenzprojekt muss innerhalb der letzten fünf Jahre vor Ablauf der Angebotsfrist abgeschlossen worden sein oder innerhalb dieses Zeitraums in wesentlichen und eigenständig bewertbaren Teilen bearbeitet worden sein. Mit dem Angebot sind zum Referenzprojekt mindestens folgende Angaben einzureichen:

- Bezeichnung und kurze Beschreibung des Referenzprojekts, - Auftraggeber, - Leistungszeitraum, - Beschreibung der vom Bieter erbrachten Leistungen, - Angabe, ob ein ISEK oder ein vergleichbares integriertes Entwicklungskonzept erstellt wurde, - Benennung der für die Referenzleistung maßgeblich eingesetzten Personen sowie Darstellung ihres jeweiligen Leistungsanteils.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Pragas

Ainm: Gesamthonorar

Cur síos: Angebotenes Honorar für die Erbringung der Leistungen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 60

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bearbeitungskonzept

Cur síos: Zur Gewährleistung eines nachvollziehbaren und die örtlichen Gegebenheiten, Problemfelder und Ressourcen berücksichtigenden Beratungsansatzes ist ein Kurzkonzzept vorzulegen, dass Aussagen insbesondere zu folgendem Punkten beinhalten soll: - Organisation einer termingerechten Erstellung des ISEK - Darstellung der Moderations- und Kommunikationserfahrungen, Methodenkompetenz, insbesondere für beteiligungsorientierte Planungsprozesse im Bereich der Einbeziehung lokaler Akteure - Organisation des Projekt-/Fördergebietsmanagement - Organisation des Fördermittelmanagements. Es sind Aussagen zur Sicherstellung einer termingerechten Erledigung zu treffen und ein Entwurf für ein Projektablauf inkl. Zeitplan vorzulegen. Das Kurzkonzzept soll die vorgesehenen Maßnahmen und Qualifikationen (insbesondere bezogen auf die für die Auftragsausführung vorgesehenen Mitarbeitenden) hinreichend beschreiben. Das Konzept soll den Umfang von 5 Din A 4 Seiten möglichst nicht übersteigen. Das Konzept ist Grundlage der Präsentation vor Ort.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YD0YETU/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Macht der Bewerber von einem registrierungsfreien Zugang Gebrauch, ohne seine Kontaktdaten zu registrieren, ist er verpflichtet, bis zum Termin für den Eingang der Angebote zu kontrollieren, ob die vergebende Stelle eine Änderung der Vergabeunterlagen, eventuelle Bieterbriefe oder Terminverschiebungen auf der mitgeteilten Internetseite bekannt gemacht hat.

URL: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YD0YETU>

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YD0YETU>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 50 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, soweit dies rechtlich zulässig ist, insbesondere im Sinne des § 56 VgV.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Verbandsgemeinde Weißenthurm Stabsstelle Zentrale Vergabe Kärlicher Straße 6 56575 Weißenthurm

Eolas breise: Die Angebotsöffnung erfolgt ausschließlich elektronisch. Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen: Bieter und deren Bevollmächtigte dürfen nicht anwesend sein.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Der Auftraggeber wendet das Landestariftreuegesetz (LTTG) Rheinland-Pfalz an.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Kreisverwaltung Mayen-Koblenz

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Von Bewerber/Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt der Auftraggeber, dass er der Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung bei folgender Stelle schriftlich einen Nachprüfungsantrag zu stellen:

Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Stiftsstraße 9 55116 Mainz Deutschland E-Mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Tel.: +49 6131 / 165240 Fax: +49 6131 / 162113

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Weißenthurm
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Weißenthurm

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Weißenthurm

Uimhir chlárúcháin: 071375008000-001-17

Seoladh poist: Hauptstraße 185

Baile: Weißenthurm

Cód poist: 56575

Foroinn tíre (NUTS): Mayen-Koblenz (DEB17)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Verbandsgemeinde Weißenthurm - Stabsstelle Zentrale Vergabe

R-phost: vergabestelle@vgwthurm.de

Teil.: +49 2637-9130

Facs: +49 2637-913100

Seoladh idirlín: <https://www.verbandsgemeindeweissenthurm.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Kreisverwaltung Mayen-Koblenz

Uimhir chlárúcháin: 071370000000-001-11

Seoladh poist: Bahnhofstraße 9

Baile: Koblenz

Cód poist: 56068

Foroinn tíre (NUTS): Mayen-Koblenz (DEB17)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: info@kvmyk.de

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

a1bfe85d-9912-462c-b076-d0f45e041a52-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Es wurden zwei fehlerhafte Angaben korrigiert. 1. Die Verlängerungsoption auf 10 Jahre wurde ersatzlos gestrichen. 2. Bei den Wertungskriterien wurde ein Kriterium ersatzlos gestrichen (Personaleinsatzkonzept).

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Es wurden zwei fehlerhafte Angaben korrigiert. 1. Die Verlängerungsoption auf 10 Jahre wurde ersatzlos gestrichen. 2. Bei den Wertungskriterien

wurde ein Kriterium ersatzlos gestrichen (Personaleinsatzplanung und personelle Projektorganisation).

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 519fcc62-8b7c-4c4c-811a-775bae67d492 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 28/08/2026 08:20:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 597459-2026

Uimhir eagráin IO S: 167/2026

Dáta foilsithe: 31/08/2026